Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 34 no 1 | Edmonton, semaine du 7 au 13 janvier 2000 | 12 pages | 60c

Bonne et heureuse Année! 2000

Cette semaine...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870

XXDIR (J) 20L 1
10014366
BIBLIOTHEQUE L'ASSEMBLEE NATIONALE
DIVISION DES PERIODIQUES
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC PQ G1A 1A3

Citation de la semaine

Celui qui n'est jamais content ne contente jamais.

Gaston duc de Lévis

Ottawa se mobilise en faveur du bilinguisme.

Ottawa (APF): Le gratin de la ville d'Ottawa se mobilise pour convaincre le gouvernement de Mike Harris d'inclure une clause de bilinguisme dans l'acte de naissance de la nouvelle municipalité.

Le mouvement n'est pas sans rappeler celui qui a spontanément vu le jour à la suite de l'annonce de la fermeture de l'Hôpital Montfort en 1997. La différence cette fois, c'est que les anglophones participent au combat avec vigueur.

Le gouvernement Harris, faut-il le rappeler, a choisi d'ignorer une des recommandations de son conseiller spécial Glen Shortliffe, qui propose que la nouvelle ville qui naîtra de la fusion des onze municipalités de la région soit désignée officiellement bilingue dans le texte de loi.

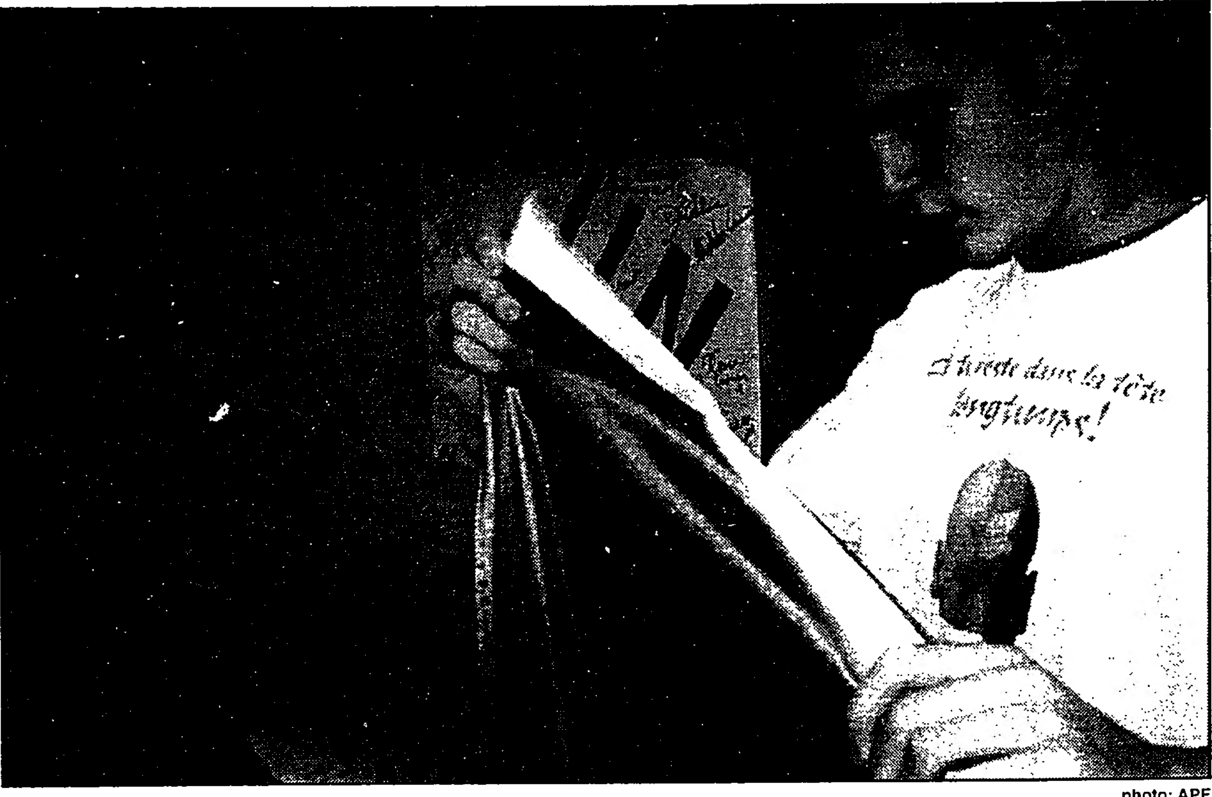


photo: APF

Le gouvernement a préféré ne pas suivre cette recommandation, estimant qu'il revenait à ceux qui dirigeront les destinées de la nouvelle ville de trancher la question après l'élection du premier conseil municipal en décembre 2000. Depuis, les réactions fusent de partout et des carrières politiques sont même en jeu.

C'est le cas de la mairesse de la ville de Gloucester, Claudette Cain, à qui on prête l'ambition de briguer les suffrages en l'an 2000. Pendant que la ville voisine d'Ottawa adoptait une résolution réaffirmant son appui au bilinguisme, le conseil municipal de Gloucester refusait d'en faire autant, alors que la ville est pourtant officiellement bilingue.

«Il faut respecter les craintes, les préoccupations et les opinions de tout le monde» a justifié la mairesse lors d'un imposant rassemblement de leaders francophones et anglophones de la communauté au siège social du gouvernement régional (MROC).

Publiquement, elle se dit en faveur du bilinguisme. Mais les mauvaises langues disent que Mme Cain est davantage préoccupée par son élection dans la future ville d'Ottawa que par la défense de principes fondamentaux. Cela l'insulte.

«Je suis née Claudette Robert. Je serai toujours francophone. Je suis fière de mon héritage et de mon pays, qui est bilingue. Je suis mariée à un anglophone depuis 33 ans, qui ne parle pas français. On vit très bien et nous avons une vie très heureuse...»

«Je pense qu'elle a abandonné les francophones pour aller chercher des votes» dit Richard Cantin, un ancien conseiller à Gloucester qui siège maintenant à la MROC.

L'opposant direct de Mme Cain dans la future course à la mairie, Bob Ciarelli, a brandi le spectre de la division si le gouvernement ontarien persiste à ne pas inclure dans sa loi une clause sur le bilinguisme.

Un comité transitoire doit procéder à l'embauche des hauts fonctionnaires aux postes-clé de l'administration publique de la nouvelle ville. M. Ciarelli, qui préside les destinées de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC), se demande quelle politique linguistique sera en vigueur lors de l'embauche des nouveaux administrateurs : *«Jeter une équipe de transition dans un tel débat est injuste pour les deux communautés»*. Si le gouvernement provincial ne tranche pas la question, prédit M. Ciarelli, *«cela va exacerber les différences que nous avons dans la communauté et créer des tensions»*.

C'est aussi ce que craint l'ancienne présidente de la Commission de la capitale nationale, Jean Pigott : *«Éviter d'inclure une clause sur le bilinguisme ne servira qu'à diviser la population»*.

L'ancien commissaire aux langues officielles et membre du Comité des droits de l'homme des Nations Unies, Max Yalden, est un des éminents anglophones de la région qui a accepté de monter aux barricades.

«Je crois qu'on peut reconnaître que ce qui a été accompli est un énorme pas en avant à comparer à ce qui existait à Ottawa dans les années 60...Nous devons reconnaître qu'Ottawa est unique dans cette province et ce pays comme capitale du Canada».

Le gouvernement fédéral a fait son nid rapidement dans ce dossier. Le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a indiqué qu'il étudierait les possibilités d'intervention du gouvernement fédéral. Le premier ministre Jean Chrétien a répété à quelques reprises que la capitale du pays devait avoir un statut bilingue.

Le secrétaire parlementaire de la ministre du Patrimoine, Mauril Bélanger, a obtenu la signature de 132 parlementaires de tous les partis politiques en faveur du statut bilingue d'Ottawa.

Le sénateur libéral Serge Joyal a annoncé qu'il porterait le combat en Cour supérieure de l'Ontario si le gouvernement refusait de revenir sur sa décision. Selon le sénateur, le gouvernement Harris *«attaque l'idée canadienne dans ses fondements mêmes»*.

«Il y a dans ce geste une dénégation de nos aspirations, une ignorance inquiétante des efforts de ceux et celles qui nous ont précédés, et une sorte de repli sur les préjugés et l'indifférence qui, croyions-nous, avaient disparu chez les leaders qui nous gouvernent».

M. Joyal est d'avis que la décision du gouvernement est anticonstitutionnelle et contraire au principe fondamental de protection des droits des minorités linguistiques reconnus par la Cour suprême du Canada en août 1998 dans son avis sur la sécession du Québec.

«Nous ne pouvons nous permettre que des politiciens provinciaux, à courte vue, dénués de vision nationale, attaquent ainsi notre idéal sans que nous réagissions avec les moyens que la loi fondamentale de notre pays nous garantit. Ne laissons pas ce geste devenir le symbole de la défaite de notre communauté, incapable de tailler sa place dans la capitale de notre pays»

La poursuite aura pour but, explique le sénateur, de déclarer «nulles et non avenues» les dispositions du projet de loi qui aboliraient la reconnaissance du français dans les statuts de la nouvelle ville.

Joyal s'en va t'en guerre

Ottawa (APF): Ce n'était pas du bluff. Le sénateur libéral Serge Joyal a bel et bien l'intention de contester devant les tribunaux la loi créant la nouvelle ville d'Ottawa, qui est muette sur le statut linguistique de la capitale du pays.

Le sénateur a fait parvenir une lettre au premier ministre de l'Ontario Mike Harris, l'informant de son intention de donner suite à *«l'engagement solennel»* qu'il a pris de contester la constitutionnalité de la Loi 25.

«J'ai la ferme conviction qu'une fois qu'un gouvernement, que ce soit un gouvernement municipal, un gouvernement provincial ou même le gouvernement du Canada, a accordé un droit à une communauté minoritaire de langue officielle, ce droit ne peut pas lui être retiré par une mesure gouvernementale sans son consentement exprès» écrit le sénateur.

M. Joyal estime que la loi créant la mégaville d'Ottawa, qui naîtra de la fusion de onze municipalités de la région d'Ottawa-Carleton, ne reconnaît pas tous les droits linguistiques acquis par la minorité francophone depuis 30 ans. Il trouve «révoltant» le refus du gouvernement Harris d'admettre la nécessité d'inclure une disposition préservant ces droits.

Selon le sénateur, le jugement de la Cour suprême sur la sécession du Québec et celui de la Cour supérieure de l'Ontario dans l'affaire de l'hôpital Montfort montrent qu'il est contraire à l'ordre constitutionnel de priver une minorité de langue officielle d'un droit déjà acquis.

M. Joyal, qui n'est pas un résidant permanent d'Ottawa, ne déposera pas sa poursuite avant de trouver quelques codemandeurs francophones de la capitale nationale. Il soumettra ensuite une demande d'aide financière auprès du Programme de contestation judiciaire; un programme fédéral expressément conçu pour financer des causes linguistiques qui s'appuient sur la Charte canadienne des droits et libertés.

Mission accomplie pour les élèves de deux écoles de Grande Prairie

ALYRE MORIN

Grande Prairie


photo: Alyre Morin

Pour la première fois dans l'histoire de Grande Prairie, deux écoles de différents conseils scolaires s'unissent pour faire un spectacle de Noël ; une école anglophone et une école francophone. Au terme de plusieurs rencontres, ces deux écoles ont su faire de cette occasion unique un moment inoubliable tant pour les élèves francophones que pour les élèves anglophones.

L'idée d'unir deux écoles de différents conseils scolaires est le fruit de discussions entre deux enseignantes de musique, Mme Michelle Hunter enseignante à l'école Nouvelle Frontière et Mme Andrea Gaboury enseignante à l'école Alexander Forbes. Les deux enseignantes ont uni leurs efforts et leur énergie pour faire de cet événement un moment inoubliable pour tous.

Donc, c'est jeudi le 9 décembre dernier, au parc Muskoseepi, que les élèves de l'école Nouvelle Frontière présentèrent leur concert annuel de Noël. La chorale de l'école compte 35 enfants de la maternelle à la cinquième année. Ces derniers furent accompagnés par l'orchestre de l'école Alexander Forbes qui réunissait 18 enfants de la septième à la neuvième année. Le tout s'inscrivait dans le cadre du projet éducatif *S'ouvrir sur le monde* de l'école francophone.

Après le spectacle, tous furent invités à participer aux activités organisées par l'école Nouvelle Frontière. Du patin au toboggan, du bricolage à un conte de Noël, tous se sont amusés grandement.

Cette expérience unique se renouvellera dans le futur selon les deux enseignantes de musique. Les élèves ont vécu une expérience très enrichissante et de plus comme le veut le projet éducatif de l'école Nouvelle Frontière les élèves ont su démontrer une ouverture sur le monde en présentant ce projet à toute la communauté de Grande Prairie.

Chronique du millénaire*

La fin du monde venait de l'Est!

CLAUDE COUTURE

Edmonton

Un autre événement au XIIIe siècle a semblé confirmer la prédiction de Joachim de Flore selon laquelle la fin du monde serait en l'an 1260. Cet événement fut la conquête mongole du XIIIe siècle avec l'un des plus grands conquérants de l'histoire: Gengis Khan.



Né en 1162 ou 1167, Gengis Khan, ou Témudjin, fut reconnu comme maître de toute la Mongolie en 1206 lors d'une cérémonie au cours de laquelle il fut reconnu comme « Gengis Khan », c'est-à-dire « roi universel ».

Dès lors, commença la grande odyssée du peuple mongol, un peuple nomade reconnu pour la grande habilité de ses cavaliers et archers. En 1215, après avoir finalement franchi la « grande muraille » de Chine, Gengis Khan s'empara de Pékin.

En 1221, les Mongols s'attaquèrent au monde musulman du Proche-Orient et déferlèrent dans les régions de la mer Noire et de la mer Caspienne, en particulier l'Iran et l'Afghanistan d'aujourd'hui. Deux des lieutenants de Gengis Khan, avec une armée de 20 000 cavaliers, se rendirent même jusqu'en Ukraine en 1221-1222.

Après la mort de Gengis Khan en 1227, ses héritiers continuèrent l'oeuvre d'expansion. La Russie fut saccagée et pillée en 1237-1238, Bagdad fut conquise en 1238 et les Mongols se sont même dangereusement approchés de Vienne en 1240.

Ainsi, la présence menaçante d'une armée mongole aux portes du monde occidental au milieu du XIIIe siècle, combinée à la peur de l'Antéchrist Frédéric II, accentuaient la prédiction de Joachim de Flore selon laquelle la fin du monde était pour l'an 1260.

De fait, en l'an 1260, une effervescence peu commune se manifesta en Europe dans l'attente de la fin du monde. Des milliers de pèlerins prirent les routes en direction de grands centres spirituels européens. Parmi eux, des pèlerinages d'hommes se flagellant en public – d'où leur nom, les « flagellants », – semaient la panique partout en Europe. Mais l'année 1260 se déroula malgré tout sans fin du monde. Aussi, après 1260, plusieurs interprètes tenaces de l'oeuvre de Joachim de Flore reprirent la prédiction selon laquelle la fin du monde approchait. On refit les calculs du maître pour en arriver à la conclusion que ce dernier s'était trompé d'un siècle: la fin du monde arriverait au milieu du XIVe siècle.

Or, de fait, en 1348, la Grande Peste eut des allures de fin du monde. C'est de cette grande peste que nous parlerons dans la prochaine chronique.

Cette chronique est diffusée à CHFA, les jeudis (aux deux semaines) à partir de 16h30 dans le cadre de l'émission 2000 à l'heure animée par Danyèle Lacombe.


photo: Suzanne de Courville Nicol

Une dernière «première» à la Cité des Rocheuses

SUZANNE DE COURVILLE NICOL
Calgary

Cathy Blouin serre le Père Noël bien fort, à l'occasion d'une première foire artisanale annuelle de la saison des fêtes, au centre scolaire communautaire, la Cité des Rocheuses.

Les organisateurs de l'événement, Monsieur Fernand Bourassa et Madame Cathie Blouin se disent très satisfaits des résultats de cette nouvelle initiative. Presque 50 artisans dont une douzaine de francophones, de la région de Calgary avaient loué des tables.

Le succès de ce dernier grand événement du millénaire organisé à La Cité des Rocheuses, est de très bon augure pour les années à venir.

ÉDITORIAL

Enfin l'an 2000!

Après une nuit de sommeil profond, je me suis enfin réveillée en l'an 2000! Les yeux à peine ouverts, je saute du lit pour constater que rien n'a changé. Notre bonne vieille terre est encore là et le monde aussi. Peu de temps après mon réveil, le téléphone a sonné, l'eau de la douche a coulé et la cafetière électrique a fonctionné. L'ordinateur lui, se portait comme un charme. La fin du monde sera pour un autre jour!

Pourtant, le passage de l'an 2000 n'aura pas été sans mal côté catastrophes naturelles: glissement de terrain au Vénézuéla, tempêtes et marée noire en France. La planète nous rappelle sans cesse notre insouciance. À sa manière, elle nous envoie ses signaux de détresse. Quand commencerons-nous à l'écouter?

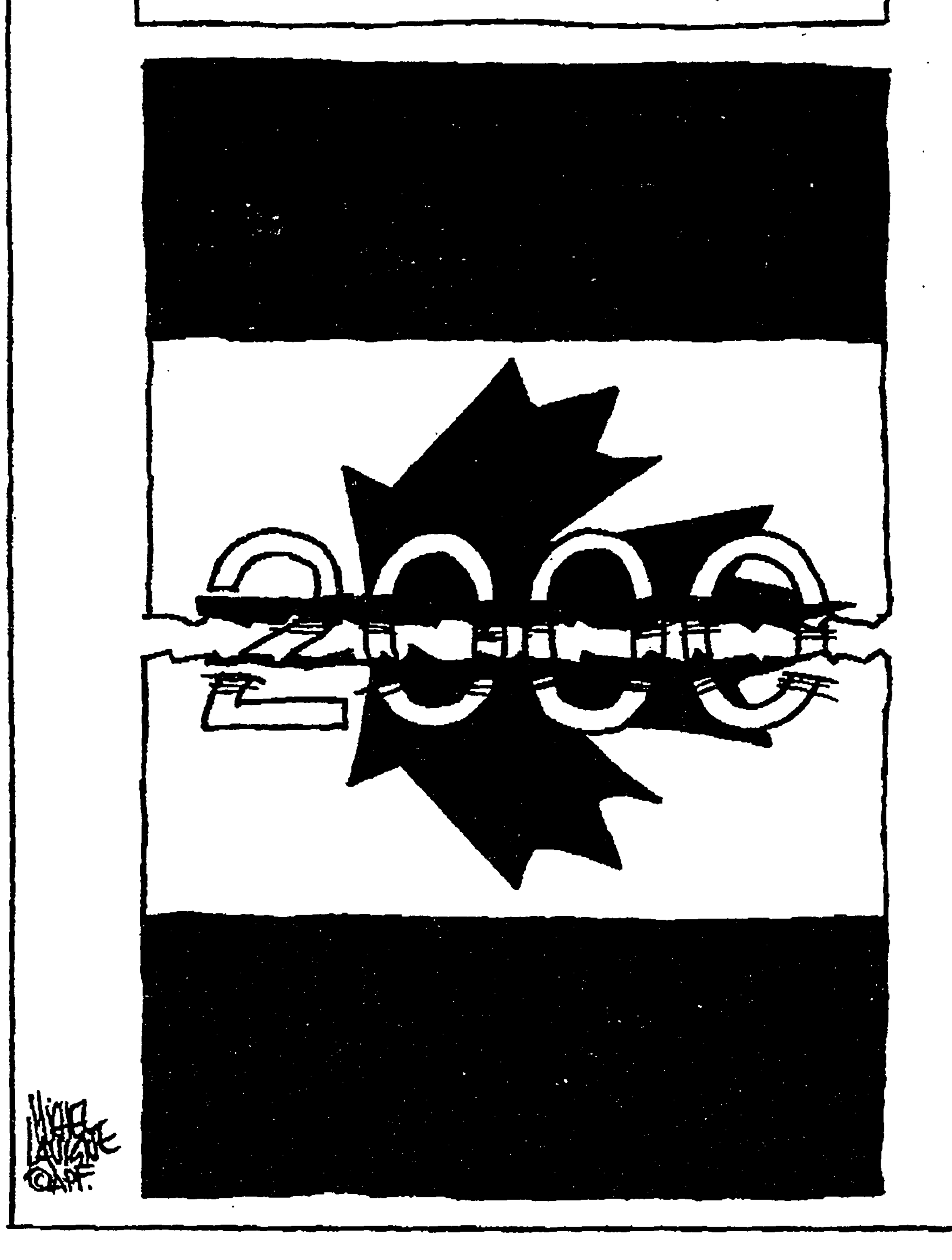
L'an 2000, ne marquera, certes pas, notre entrée dans un « eldorado postmoderne ». Les questions que l'on se posait en 1999 resteront les questions du nouveau millénaire. Comme en 1945, face aux massacres commis dans le monde, on réitèrera les « plus jamais ça »! Mais l'avidité et le mépris continueront, hélas, à déchirer les peuples. L'économie mène le monde mais jusqu'où ira son influence? Verrons-nous les déséquilibres s'aggraver?

Comme l'écrivait Frédéric Filloux dans *Libération*, « l'avènement de la biogénétique balaiera des maladies historiques, mais n'engendrera-t-elle pas aussi les pires dérives totalitaires? » Il faut simplement espérer que ce nouveau millénaire nous apportera une nouvelle sagesse. La page est encore blanche, à nous de l'inventer et de la remplir en soumettant nos interrogations à des méthodes d'analyse nouvelles, à des approches différentes.

Pour l'instant, je ne puis que vous souhaiter une bonne et heureuse année 2000. Que vos premiers pas dans le nouveau millénaire soient prospères, qu'ils soient accompagnés de paix, d'amour et d'une bonne santé.

Bloavez mad!*

Nathalie Kermoal
*Bonne année en Breton



COURRIER DES LECTEURS

Madame la directrice

Permettez-moi de vous remercier et de vous féliciter pour le souffle nouveau qui se manifeste dans les pages du Franco depuis quelques temps. C'est avec une satisfaction très grande que j'ai lu quelques articles et éditoriaux consacrés à certains enjeux majeurs de notre société, tels la privatisation des soins de santé, le traitement de faveur dont jouissent les sociétés pétrolières en Alberta, la grève du Calgary Herald, les dangers des aliments transgéniques et la mainmise des multinationales de l'agro-alimentaire sur le patrimoine génétique des espèces végétales et animales. Cette ouverture est essentielle car vos lecteurs sont des citoyens à part entière.

Il est certes important qu'ils soient au courant de ce qui se passe dans la francophonie mais il est important qu'ils soient bien informés des événements et des débats qui se répercutent sur leur vie de tous les jours. Et grâce au *Franco*, il n'y a pas que la francophonie qui se discute en français mais on se rend compte que la langue française possède tout le vocabulaire voulu pour refléter une réalité de plus en plus complexe et exigeante.

D'autres part, je vous serait reconnaissante de voir à ce que le français utilisé dans vos pages soit au-dessus de tout reproche. Ce qui n'est malheureusement pas le cas...

Avec l'espoir que cette remarque porte fruit, je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Hélène Narayana

Directrice: **Nathalie Kermoal**
Adjointe Admin.: **Micheline Brault**
Infographiste: **Charles Adam**
Journaliste: **Raymond Laroche**

267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Téléphone : (613) 241-5700 cu 1-800-267-7266
Télécopieur : (613) 241-6313

Association de la presse francophone

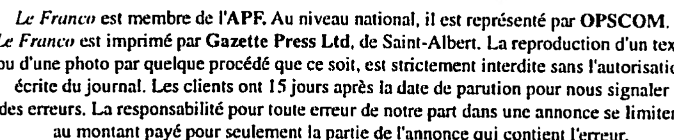


Fondation Donatien Frémont, Inc.

OPSCOM

OPSCOM est l'unique agence de représentation média affiliée au réseau APF





Le Franco est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par **OPSCOM**.
Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du *Franco*.



#201, 8527 - 91e rue, Edmonton (AB) T6C 3N1
téléphone: 780-465-6581 télécopieur: 780-469-1129
Adel: lefranco@francalta.ab.ca

Correspondants:

Calgary
Suzanne de Courville Nicol
Alain Bertrand
Centralta
Denise Hart
Fort McMurray
Hélène Flamand
Grande Prairie
Alyre Morin
Bonnyville/Cold Lake
Michel Raymond
Plamondon
Joël Lavoie
Denise Lavallée
Red Deer
Serge Gingras
Rivière-la-Paix
Noëlla Fillion
Patrick Henri
Saint-Paul
Michele Routier

RÉTROSPECTIVE 1999

Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta



Janvier 1999



Mariette Rainville tire sa révérence après huit ans de travail à la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA). Après avoir occupé le poste de directrice générale de l'organisme pendant quatre ans, plusieurs projets réalisés qui fonctionnent encore, l'écriture d'un livre et ainsi de suite, elle entendait bien prendre plus de temps avec sa famille et se reposer un peu...

Une vingtième assemblée générale annuelle pour l'ACFA de Plamondon-Lac La Biche qui trace un bilan impressionnant des réalisations de la dernière année. Les francophones de cette région ont en effet pu brûler l'hypothèque de leur centre scolaire communautaire pour le baptiser du nom de Philip-Ménard, se sont engagés dans le développement et la sauvegarde de la Mission du Lac la Biche, travaillent à la construction d'un foyer pour ainé.es, les micro-Funs et autres. Une fête en l'honneur de ce 20ième anniversaire a d'ailleurs eu lieu le 8 mai dernier au Centre culturel Philip-Ménard réunissant quelque 200 personnes où plusieurs activités étaient au programme.

Février 1999



Le projet «Franco job» voit le jour à Fort McMurray. Les services à l'emploi se donnent maintenant en français au Centre communautaire scolaire Boréal de Fort McMurray. Les chercheurs d'emploi ont maintenant à leur disposition : ordinateur, télécopieur, impression au laser, banque d'emploi, liste d'employeurs potentiels, listes de référence et bien d'autres services pour leur faciliter la tâche.

La Faculté Saint-Jean invitait, le 3 février 1999, la communauté à assister à une présentation des plans du nouveau centre résidentiel Saint-Jean. La résidence de la Faculté a été construite en 1910 et fut complétée en 1921. Le temps ayant fait son oeuvre, la construction d'un nouveau bâtiment et la rénovation d'une partie de l'ancien étaient devenus une priorité. Le nouveau centre accueillera 100 résidents à l'automne de l'an 2000 si tous les échéanciers sont respectés et que la campagne de levée de fonds atteint ses objectifs.

Mars 1999



Journée historique pour les francophones de l'Alberta. Le 16 mars 1999, le gouvernement albertain accueillait non seulement le drapeau franco-albertain en ses murs pour la première fois de son histoire, mais il annonçait aussi sa décision de créer un Secrétariat des Affaires francophones rattaché ministère des Affaires intergouvernementales, et depuis au développement communautaire. C'est M. Denis Ducharme, député de la région de Bonnyville-Cold Lake qui en occupera la présidence tandis que M. Denis Tardif en sera le directeur. Sa principale mission sera de servir de lien entre le gouvernement provincial et la communauté franco-albertaine.

Une première en Alberta. L'ACFA provinciale signait en mars dernier un protocole d'entente tripartite en développement des ressources humaines et économiques avec les gouvernements fédéral et provincial. Ce protocole a pour but d'établir un cadre de collaboration sur le développement économique et le développement des ressources humaines entre organismes fédéraux et provinciaux et la communauté francophone représentée par «l'Association canadienne-française de l'Alberta». Le gouvernement fédéral s'est engagé, par cette entente, à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et à appuyer leur développement, ainsi qu'à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Avril 1999



Un nouveau centre de services à l'emploi voit le jour à Edmonton. Le nouveau centre a comme mandat de remplir les fonctions offertes auparavant par les Centres d'emploi du Canada et les centres d'emploi de juridiction provinciale localisés dans la région métropolitaine d'Edmonton. Le centre offre une gamme variée de services et ressources visant la formation à l'emploi, l'atteinte d'emploi, un service d'emploi ainsi qu'une gamme variée de cours et de formations destinés aux adultes francophones de la région d'Edmonton. Madame Agathe Gaulin en assure la direction.

La région de Plamondon procédait à l'ouverture officielle du studio d'enregistrement des Micro-Fun au sous-sol du centre culturel Philip-Ménard de Plamondon. Ce projet qui a demandé près de deux ans de préparation, permettra maintenant de pouvoir enregistrer sur disques compacts avec une qualité professionnelle les nombreux musiciens de la région. Le groupe les Micro-Fun est composé d'une vingtaine de musiciens de la région regroupés dans un sous-comité de l'ACFA de Plamondon-Lac La Biche.

Un premier radiothon pour la radio communautaire CKRP de la région de Rivière-la-Paix. Le but d'une telle activité était d'amasser des fonds pour assurer la survie et le développement de cette radio. Pour l'occasion, plusieurs activités étaient organisées dont 36 heures consécutives de diffusion provenant de différents commerces de la région.

Mai 1999

(voir photo en page 6)

Une nouvelle chaîne de télévision francophone faisait son entrée chez les abonnés du câble de l'Alberta. En effet, à partir du 1er mai, le réseau TVA pouvait être disponible dans tous les foyers de municipalités de plus de 2000 habitants desservis par un câblodistributeur. Même si, les câblodistributeurs n'ont pas accueilli cette décision du CRTC avec grand enthousiasme, ils ont dû

s'y plier et diffuser le nouveau signal de TVA.

Bonnyville accueillait le 14 mai dernier la 10ième édition du Gala albertain de la chanson à la salle Lyle Victor Albert. C'est devant une salle comble que les artistes albertains sélectionnés y sont allés de leurs prestations. Les spectateurs présents ont eu droit à un spectacle de grande qualité avant de voir Aryanne Mahrÿke dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, et Lori-Lee Turcotte-Simard dans la catégorie interprète se voir décerner la mention des juges et ainsi pouvoir représenter l'Alberta au Chant'Ouest 99.

L'ancien ministre de l'Éducation Gary Mar annonçait le 21 mai dernier qu'il acceptait les recommandation du comité chargé d'étudier les préoccupations reliées à la gestion scolaire francophone et qu'une formule de financement modifiée pour l'éducation francophone sera mise en oeuvre à compter de septembre 1999.

Le 22 mai dernier, Brigitte, Claudette et Huguette Monette procédaient à l'ouverture de la Librairie Monette de Calgary. Cette librairie est la seule librairie française de la ville. Elle portait auparavant le nom de librairie La Ruelle et risquait de disparaître suite au désir de sa propriétaire de se retirer des affaires.



Juin 1999

C'est le 11 juin dernier qu'avait lieu l'inauguration officielle de l'école Nouvelle Frontière de Grande Prairie au Centre scolaire communautaire de l'endroit devant plus d'une centaine d'invités. C'est le ministre des Affaires municipales de l'Alberta, l'Honorable Walter Paszkowski qui a procédé à la coupe traditionnelle du ruban.

L'Alberta à l'honneur au 10ième Chant'Ouest. En effet, lors de ce 10ième gala regroupant des artistes francophones provenant des quatre provinces de l'Ouest, Aryanne Mahrÿke de l'Alberta a remporté la palme dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, tandis que Lori-Lee Turcotte-Simard se voyait attribuer le prix du public dans la catégorie interprètes.

En juin dernier, l'honorable Ron Duhamel, secrétaire d'État pour Diversification de l'Économie de l'Ouest, Denis Ducharme, du Secrétariat albertain aux affaires francophones, Roger Smith, vice-président recherche et affaires externes de la *University of Alberta*, Claudette Tardif, doyenne de la Faculté Saint-Jean et Hervé Durocher, président honoraire pour la campagne des anciens effectuaient la première levée de terre officielle pour la construction du Centre résidentiel Saint-Jean.

C'est lors d'activités entourant l'Année internationale des aînés que le village de Plamondon procédait au dévoilement de son drapeau, en collaboration avec l'ACFA régionale de Plamondon-Lac La Biche. Le village, fondé en 1908 n'avait jamais eu de drapeau. Désormais, il flottera en permanence devant les bureaux municipaux.

Une première pour la Saint-Jean-Baptiste. Sous la gouverne de l'ACFA régionale d'Edmonton, le comité organisateur des fêtes de la Saint-Jean Baptiste de concert avec les gens de la base militaire d'Edmonton recevait tous les francophones et francophiles pour une journée remplie d'activités, en français sur la base. Au menu, célébrations officielles, tombola, méchoui, poutine, cretons, musique et soleil. Une belle initiative.



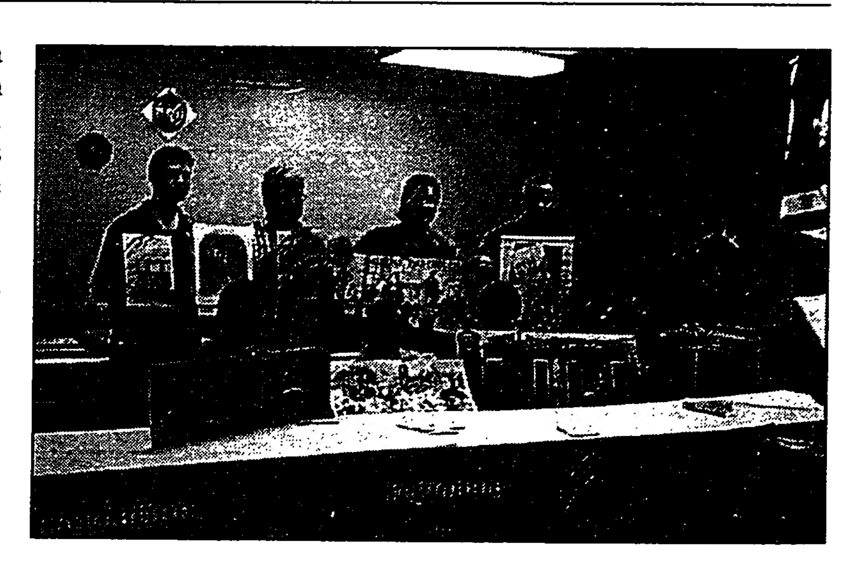
Juillet 1999

La ville de Legal procédait, dans les bureaux de la régionale de l'ACFA régionale Centralta, à la signature officielle des contrats de sept nouvelles murales qui viendront s'ajouter aux quatre déjà existantes, racontant la contribution des Canadiens français au développement de l'Ouest canadien.

Encore une fois cette année, le festival du miel de Falher connaît un grand succès. Plusieurs activités étaient au menu de ce festival bilingue qui vise à célébrer une des richesses de la région de Rivière-la-Paix, le miel.

La ville de Falher, dans le cadre de l'Année de la Francophonie canadienne, a décidé de rendre hommage à ses francophones en hissant en permanence le drapeau de la francophonie albertaine. La ville de Falher est, avec la ville de Beaumont, l'une des deux municipalités officiellement bilingues de l'Alberta.

La 10ième fête franco-albertaine se tenait cette année à Saint-Albert. Malgré une température encore une fois non coopérative, plusieurs milliers de personnes s'étaient déplacés pour participer aux nombreuses activités et spectacles. Ce fut, pour les organisateurs, un succès en même temps qu'une fête amicale, de bon goût, sans aucun incident non solutionnable, sans aucun incident fâcheux ou disgracieux. En somme, ce fût pour la région hôte une excellente occasion de démontrer à tous leurs invités leur excellent sens de l'hospitalité franco-albertaine.



Août 1999

Le 16 août 1999 la Cité francophone accueillait la délégation de jeunes francophones de l'Alberta qui représentait la province aux premiers jeux de la francophonie canadienne qui se tenaient à Memramcook au Nouveau-Brunswick. La délégation albertaine était composée d'environ 70 représentants (es) francophones âgé.es entre 15 et 18 ans provenant de toutes les régions de l'Alberta et a très bien répondu à l'invitation qui lui avait été lancée. Même si la récolte de médailles était un des enjeux, la représentation de la francophonie albertaine qu'ils ont faite lors de ces jeux est tout à leur honneur.

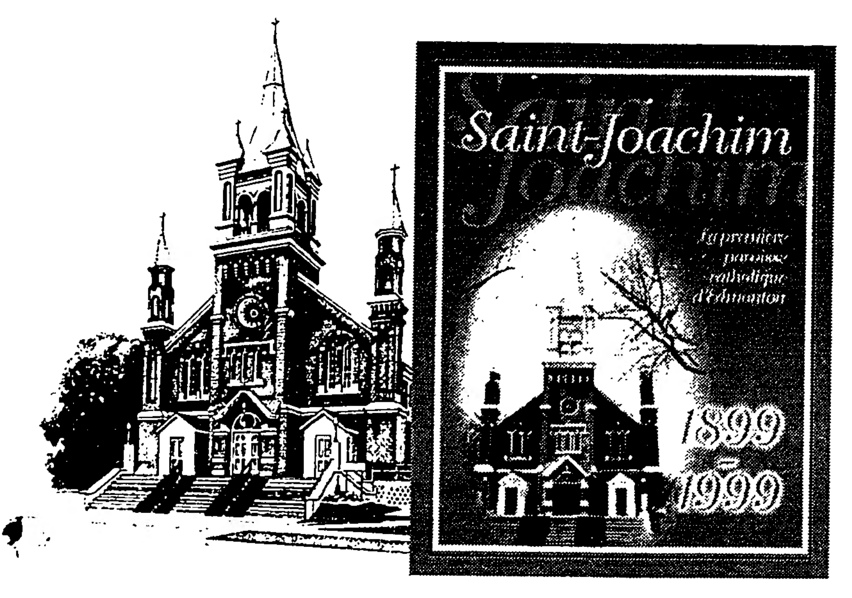


Septembre 1999

(voir image en page 7)

La paroisse Saint-Joachim d'Edmonton fête ses 160 ans. C'est dans l'emplacement actuel de la Législature albertaine que l'Église catholique fit ses premiers pas dans ce coin de pays qu'est l'Alberta. Cette année marquait le 160ième anniversaire de la fondation de la paroisse, ainsi nommée par Monseigneur Alexandre Taché (o.m.i) de Saint-Boniface au Manitoba. Cette année marquait aussi le 100ième anniversaire de la quatrième et actuelle église de la paroisse. La paroisse Saint-Joachim fut la première paroisse catholique de Fort Edmonton. C'est aussi le berceau de la francophonie et des communautés canadiennes françaises en Alberta.

Mgr Thomas Collins nommé nouvel Archevêque d'Edmonton. Le 13 septembre dernier, à la Basilique Saint-Joseph d'Edmonton, l'Archevêque Thomas Collins succédait à Mgr. Joseph MacNeil qui oeuvrait depuis plus de 25 ans à la tête de l'archidiocèse d'Edmonton. Le nouvel Archevêque



était évêque de Saint-Paul en Alberta avant sa nomination à Edmonton plus tôt cette année comme coadjuteur de l'archevêque d'Edmonton en février 1999.

Le RAJE accueille le 17 septembre près de 600 jeunes francophones à Legal, provenant de toutes les écoles francophones en Alberta. Il s'agissait du premier événement du genre donnant l'opportunité à tous ces jeunes l'occasion de se rencontrer et de vivre ensemble leur langue et leur culture. Cet événement était organisé par Francophonie Jeunesse Alberta (FJA).

Adèle Dallaire-Hétu, lauréate du prix en alphabétisation «Postes Canada» pour la catégorie «accomplissement personnel». Le 8 septembre dernier, lors d'une cérémonie marquant la journée internationale de l'alphabétisation à l'hotel de ville d'Edmonton, Madame Adèle Dallaire-Hétu de Saint-Paul s'est vue remettre par Margot Fauchon, vice- présidente pour la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, ce prix. Ces prix soulignent les réalisations de personnes qui ont réussi à surmonter des obstacles sociaux et économiques attribuables à un faible niveau d'alphabétisation. Ces prix sont remis chaque année à un lauréat francophone et anglophone de chaque province et territoire du Canada.

Le Sentier Transcanadien passe maintenant par Edmonton. Le 9 septembre dernier, la ville d'Edmonton en même temps que 10 autres villes canadiennes célébrait l'ouverture officielle de son pavillon marquant une étape dans le projet du Sentier Transcanadien. Ces pavillons sont un symbole de la participation des Canadiens à la réalisation d'un sentier récréatif d'un bout à l'autre du pays. Ce pavillon est situé au parc Louise McKinney au centre-ville d'Edmonton.

Octobre 1999



Madame Suzanne Dalziel élue nouvelle présidente de l'Association canadienne-française de l'Alberta. C'est au cours de l'assemblée générale annuelle qui se tenait les 15 et 16 octobre à la Cité francophone d'Edmonton que Madame Suzanne Dalziel a été élue présidente de l'organisme provincial en remplacement de Madame Louisette Villeneuve qui occupait le poste depuis les deux dernières années. Madame Dalziel, maintenant résidente de Saint-Albert, occupe depuis plusieurs années la présidence de l'Alliance chorale, a siégé sur divers comités dont celui de la Chambre économique de l'Alberta d'où une certaine connaissance de plusieurs dossiers touchant la communauté francophone.

Les 16, 18 et 19 octobre 1999, la nouvelle gouverneure générale du Canada, la très Honorable Adrienne Clarkson en compagnie de son mari M. John Ralston Saul choisissaient l'Alberta pour leur première sortie officielle. Lors de leur séjour, ils ont visité les villes de Calgary, Edmonton, Saint-Albert et la ville de Legal. Elle a d'ailleurs profité de son passage à l'école Maurice-Lavallée d'Edmonton pour souligner le mérite des francophones d'avoir survécu et conservé leur identité malgré le fait que leurs droits linguistiques aient été bafoués pendant de nombreuses années.

Dans le cadre des activités marquant le cinquantième anniversaire de son existence, CHFA Radio Canada procédait au lancement officiel du livre historique «Écoutez vous verrez, cinquante ans d'histoire» écrit par l'écrivaine albertaine France Levasseur-Ouimet. Ce livre se veut une histoire de la radio française en Alberta de même que l'histoire d'un peuple fier et soucieux de sa langue et de sa culture. L'auteur nous trace un bilan de toutes les luttes qui ont mené à l'obtention de CHFA qui a débuté ses opérations en 1949, et qui selon elle ont été les plus grandes luttes de la communauté francophone.

Une première pour le Centre de développemnt musical et le Centre d'arts visuels de l'Alberta. En effet, c'est sous le thème «Jazz et Swing» que les amis des arts se sont donnés rendez-vous où le jazz était à l'honneur, où plusieurs artistes de l'Alberta se produisaient en direct. Cette forme de soirée, en plus d'être une activité de levée de fonds pour les organismes, a donné l'occasion aux spectateurs de pouvoir découvrir en plus des musiciens de grande qualité, des artistes d'un peu partout en province.

Novembre 1999



La Faculté Saint-Jean d'Edmonton, dans le cadre de sa campagne de financement pour son nouveau professorat en Études canadiennes, rendait le 3 novembre 1999 un vibrant hommage à Monsieur Louis Desrochers au Shaw Conference Centre devant près de 850 personnes réunies pour l'occasion. Le nouveau professorat qui encouragera des spécialistes reconnus du Canada et d'ailleurs à venir à la Faculté afin de faire avancer l'enseignement et la recherche interdisciplinaires sur le Canada portera d'ailleurs le nom de «Professorat Louis Desrochers».

Signature de la nouvelle entente Canada-communautés. Le 6 novembre, la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, signait en compagnie de la présidente de l'ACFA, Madame Suzanne Dalziel et d'autres représentants de la communauté francophone une entente cadre visant à appuyer le développement et l'épanouissement de la communauté francophone de l'Alberta.

Edmonton recevait le 4ième congrès de l'ACREF (Alliance des responsables et des enseignants et enseignantes en français langue maternelle) qui accueillait près de 450 participants et participantes. Ce congrès se voulait aussi un rassemblement des éducateurs et éducatrices oeuvrant en éducation francophone partout au Canada.

Le 20 novembre dernier, dans le cadre des festivités soulignant le 50ième anniversaire de CHFA, la Chorale Saint-Jean procédait au lancement officiel de son premier CD intitulé «Il y a longtemps que je t'aime» au théâtre Garneau d'Edmonton. On se rappelle que historiquement, la chorale connaissait ses premiers jours de gloire au moment de la première diffusion de CHFA au théâtre Garneau en novembre 1949.

Décembre 1999



Des affiches de rues en trois langues à Saint-Albert. Depuis le 3 décembre dernier, la ville de Saint-Albert arbore une vingtaine de rues en trois langues, soit le français, l'anglais et le cri. Ce partenariat entre les trois peuples fondateurs de Saint-Albert est une initiative de l'ACFA régionale Centralta qui fut acceptée par les responsables de la ville de Saint-Albert, le Conseil des Métis et le Metis Nation of Alberta. En plus de mettre en valeur les origines de Saint-Albert, la municipalité peut s'ennorgueillir d'être la seule ville albertaine à arborer des affiches de rues trilingues.

Les 10, 11, 12 décembre derniers, un colloque national intitulé «Fédéralisme, Identités et Nationalismes» regroupant un vaste éventail de penseurs en sociologie, philosophie, sciences politiques, en histoire et en géographie de partout au Canada se tenait à Edmonton. Un tel colloque n'avait pas pour but d'apporter des solutions miracles face aux problèmes qui hantent le Canada, mais plutôt de pouvoir offrir une meilleure compréhension de la réalité de l'autre. Le colloque fut, sur ce point un succès, mais tout porte à croire que la reconnaissance des droits des minorités francophone et autochtone au Canada fera encore l'objet de nombreuses autres discussions et débats.



CALENDRIER CULTUREL DU 1er AU 31 JANVIER 2000



Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Faites-nous parvenir vos renseignements pour les activités du 1er au 29 FÉVRIER avant le 15 JANVIER par la poste, par courrier électronique (acfaprov@francalta.ab.ca), par télécopieur (780) 465-6773 ou en composant le (780) 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'ACFA provinciale.

RÉGION DE BONNYVILLE ET COLD LAKE

Dimanche 9 janvier : Souper, au Centre Culturel à 17 h 30 organisé par le Club de l'Aurore. Entrée : 8$ Info. : Irène 826-2032.

Vendredi 21 janvier : Soirée de Crib, au Centre Culturel à 19 h 30 organisé par le Club de L'Aurore. Info. : Irène 826-2032.

Samedi 29 et dimanche 30 janvier : Atelier de peinture sur tôle, Info. : Janice 594-6832.

Fin janvier : Souper Causerie «Gestion des émotions« pour le couple à Cold Lake Info. : Janice 594-6832.

Samedi 5 février : Atelier de bricolage (8-12 ans) Thème, la St-Valentin Info. : Janice 594-6832

Activités régulières :

Accès gratuit à l'internet au Centre culturel de Bonnyville. Heures d'ouverture : de 10 h à 16 h et de 18 h à 21 h du lundi au vendredi. Samedi de 12 h à 17 h. Info.: 826-5275.
L'accès est aussi offert à Cold Lake au bureau de l'ACFA (4813-51 rue) du lundi au vendredi de 10 h à 15 h. Info. : 594-6832.

N.B. Le site sera fermé du 20 décembre au 2 janvier inclusivement.

Prématernelle Le Coin des Lutins pour les enfants de 3 ans et demi à 5 ans, les mardis et jeudis matins à l'École des Beaux-Lacs. Info. : Pascale, 826-1890.

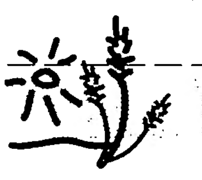
RÉGION DE CALGARY, BANFF



Activités régulières :
Soirée Sportive, tous les mardis soirs au gymnase de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de 19 h à 21 h. Ouvert à tous (enfants moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte) Sport vedette : le badminton, basket-ball et volley-ball. Entrée libre.
C'est meilleur le samedi, tous les lundis à 18 h à CJSW 90.9FM. Information et requête : 220-3991**Le Centre de Ressources familiales de Calgary**, heures d'ouverture : les mardis de 9 h à 13 h, les mercredis et vendredis de 9 h à 18 h, le centre est situé au 14, 2512 - 4e rue N.O. Information : 217-2181.**La Voix des Rocheuses**, pratiques reprises tous les mercredis à La Cité. Info. : Michelle, 251-4820**La parlotte**, tous les mercredis soirs au Newt, 170-10A rue N-O.**Club Inter**, troisième jeudi de chaque mois à La Cité des Rocheuses de 11 h 30 à 13 h 30. Info. : 220-5827**Les copains de jeux**, tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Information : 241-5640.**Club de l'amitié**. tous les vendredis de 19 h 30 à 22 h à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille. Info. : 244-2200**Scouts** tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Info. : 274-5919. **Les Dames de Sainte-Famille**, réunion le 2e jeudi du mois au sous-sol de l'église Sainte-Famille à 19 h.

Lieu historique national Cave and Basin à Banff. Ouvert de 9 h 30 à 17 h. Info. : 762-1566.

RÉGION CENTRALTA



Activités régulières :

Le site d'accès à l'internet communautaire est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 19 h et les samedis de 9 h à 17 h. Info. : 961-3665.

Exposition permanente sur l'histoire de Saint-Albert au Musée Héritage Museum, St. Albert Place. Info. : 459-1528.

RÉGION D'EDMONTON



Du 11 janvier au 27 avril - Cours de français, niveau débutant, offert par Grant MacEwan College, les mardis et jeudis de 18 h à 20 h 30. Inscription : 575 $ plus 5$ pour les matériaux. Info. : 497-5000.
Mercredi 19 janvier - Session d'information pour le programme Administration des affaires bilingue dans la salle X107 du Northern Alberta Institute of Technology, 11762 - 106 Rue, de 18 h 30 à 20 h 30. Info. :Ariane Arnould, au 471-7033.

22 janvier - L'assemblée générale extraordinaire de l'AMFA, local 328, Faculté Saint-Jean. Info.: 440-0719.

Du 26 janvier au 15 avril - Cours de français, niveau débutant, offert par Grant MacEwan College, les mercredis de 17 h 30 à 20 h. Inscription : 167 $ (inscription simple), 150 $ (inscription multiple) matériaux compris. Info. : 497-5000.

Du 31 janvier au 24 avril - Cours de français, 2e niveau, offert par Grant MacEwan College, les lundis de 17 h 30 à 20 h. Inscription : 167 $ (inscription simple), 150 $ (inscription multiple) matériaux compris. Info. : 497-5000.

Vendredi 21 janvier et samedi 22 janvier - Spectacle d'André Laplante, pianiste, avec l'orchestre symphonique d'Edmonton. Winspear, 4 Sir Winston Churchill, à 20 h Info.: 428-1414.

Mercredi 26 janvier - Parlons opéra, avec Gilbert Lavallée, «Pirates of Penzance»de 19 h à 21 h au Centre de services à l'emploi, 1er étage, La Cité francophone. Entrée libre. Info. : Gilbert, 483-7490.

Vendredi 28, samedi 29 et dimanche 30 janvier - La vie de Jésus, (France, 1997), film de Bruno Dumont mettant en vedette Sébastien Bailleul, KaderChaatouf et Marjorie Cottreel à 20 h à Metro Cinema (Citadel Theatre). Un jeune homme épileptique, Freddy, vit avec sa mère dans le Nord de la France où elle est propriétaire d'un café. Freddy passe ses journées complètement désoeuvré, avec ses amis, jusqu'au jour où le fils d'immigrants arabes, Kader, prête de l'attention à la blonde de Freddy. Freddy se transforme alors en homme haineux et dangereux. Gagnant du Prix Virgo 1997. Info. : 425-9212.

Activités régulières :
Cours virtuels en informatique (plusieurs niveaux de Access, Word, Excel, PowerPoint, Outlook, et FrontPage en format CD Rom, interactif), menant à la certification Microsoft. Offerts au Centre Marie-Anne-Gaboury, 12 $ /l'heure avec accès aux ordinateurs, internet, exercices, tests et un tuteur. Info. : Mirande Samaan, 468-6983 ou mirande@virtuelle.ca

Centre de ressources de l'Institut Guy-Lacombe de la famille (salle 209, 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91e), Edmonton) est ouvert les mardis de 17 h à 19 h, les mercredis et vendredis de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30. Il n'est ouvert que deux samedis par mois de 10 h à 14 h. Coût d'adhésion pour un an : 15 $. Info. : 468-6934.

Cours de français sur mesure offerts par l'Alliance française (Cité francophone - 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue). Info. : 469-0399.

Bibliothèque de l'Alliance française ouverte les lundis, mercredis et jeudis de 13 h à 15 h et les mardis de 10 h à 12 h au local de l'Alliance française (voir plus haut). Info. : 469-0399.

La Ribambelle, groupe de jeux francophone pour enfants de 0 à 5 ans et leurs parents au gymnase de l'école Ste-Jeanne-d'Arc. Apportez vos goûters. Les jeudis de 10 h à 12 h. Info. : Déborah Mahaux, 464-7271.

Le comité d'information de **Narcotiques Anonymes**, région d'Edmonton, tient régulièrement des rencontres de soutien des dépendants en rétablissement. Info. : P. I., Edmonton Area Office, #200 - 9930 - 106e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1C7.

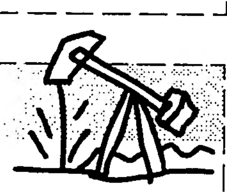
Cours de français et anglais langue seconde offerts par Canada College Inc.. Info. : 413-7253.

Parties de bridge tous les mercredis, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Info. : Églande Mercier, au 489-4417.

Sons de louanges, émission radiophonique au poste CKER 101.9 FM les dimanches de 8 h 45 à 9 h, présenté par *Source d'eau vive*. Info. : Stéphane Legault, 481-9691.

La Société généalogique du Nord-Ouest ouvre ses bureaux (10008 - 109 rue, pièce 200) les lundis et mardis de 10 h à 15 h sauf les jours fériés. Sur rendez-vous seulement les jeudis soirs de 19 h à 21 h et le deuxième samedi du mois de midi à 16 h. Conférences et ateliers le dernier mercredi du mois à 19 h 30. Info. : 424-2476.

RÉGION DE GRANDE PRAIRIE



Activités régulières :
La Garderie scolaire Minimousse est ouverte de 7h30 à 8h30 et de 3h20 à 18h00, du lundi au vendredi. La Garderie est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Le coût est de 3$ l'heure. Info : contactez Chantale ou Diane au 814-7945.

La Pré-maternelle francophone s'adressant aux enfants de 3 à 4 ans. Il est toujours tant d'inscrire votre enfant pour 2 ou 3 demi-journées par semaine. La pré-maternelle est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Le coût est de 3$ l'heure. Info : contactez Chantale au 814-7945.

Le Centre de ressources familiales est ouvert le lundi et vendredi de 15h à 17h. Le centre de ressources familiales est situé dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. . Info : Contactez Chantale au 814-7945.

RÉGION DE LETHBRIDGE

Vendredi 7 janvier - Souper des fêtes avec le thème : La Fête des Rois, à 18 h, au Centre culturel de l'ACFA. Le coût sera confirmé sur réservation donc appelez au : 328-8506 pour toute information.Mercredi12 janvier - Reprise de la session des cours de français de 19 h à 21 h, au Centre culturel de l'ACFA. La session se termine le 9 février. Info. : 328-8506.Vendredi le 21 janvier - Cours de patinage pour débutants et intermédiaires tous les vendredis pendant 6 semaines de 13 h à 14 h à la patinoire Henderson, Coût : 30,00 $ / membre, 36,00 $ / non-membre. Info. : 328-8506Vendredi 28 janvier - Soirée «Les Copains d'abord» à 20 h, au Centre culturel de l'ACFA. L'occasion de prendre un verre, rire et s'amuser entre amis. Info. : 328-8506.
Activités régulières :
Groupe de jeux Les Bouts de choux pour enfants de 0 à 5 ans ... avec leurs parents. Les mercredis de 9 h à 11 h soit à l'École La Vérendrye, soit au Centre culturel de l'A.C.F.A. Confirmation auprès de Anne-Marie au 727-2195.

Prématernelle le Touche-à-tout pour les enfants de 3 à 5 ans, du lundi au jeudi, les matins et/ou les après-midis et les vendredis matins à l'École La Vérendrye. Inscription : à partir de 40 $ par mois. Info. : Monia, 320-2287.

Centre de ressources, section «adulte» et «santé» ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et les vendredis matins. Livres, disques compacts et vidéos sont disponibles. Au Centre culturel de l'A.C.F.A. Carte de membre : 6 $ par année. Info. : Anne-Marie, 328-8506.

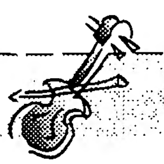
Cours de danse avec Euclide Landry, tous les mercredis soirs de 19 h à 21 h. 20 $/couple pour 6 sessions. Info. : Mimi, 328-8506.

RÉGION MEDICINE HAT



Dimanche 16 janvier - Dîner à la fortune du pot, à 12 h 30. Au 533, 1er rue S.E. Info. : Diane 528-4419

RÉGION DE PLAMONDON



Du 11 janvier au 14 février - Cours de conversation française chaque mercredis de 19 h 30 (7:30 pm) À 21 h 30 (9:30 pm) à l'école Beauséjour. Info. : Judy: 798-2797Samedi 15 janvier 2000 - Samedi de jouer pour les tout petits. Info. : 798-3896Samedi 29 janvier 2000 - Activitée spéciale : Assemblée Générale Annuelle de l'ACFArégionale de Plamondon-Lac La Biche et l'acceuil et la bienvenue officielle du groupe de Katimavik au Centre Culturel Philip-Ménard. Info. : 798-3896.

Activités régulières :

Cours prénataux en français - à l'École Beauséjour. Appeler 798-3896 pour s'inscrire.

Le site du Programme d'Accès Communautaire à l'internet sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Chantal, 798-3896.

Boxercise en français avec Suzanne Lapierre, tous les lundis et mercredis de 16 h à 17 h au Centre culturel Philip-Ménard. Info. : Chantal, 798-3896.

Le coin des curieux, centre de ressources pour les enfants sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Chantal, 798-3896.

RÉGION DE RED DEER



Activités régulières :
Centre de ressources de Red Deer et le groupe de jeux préscolaire est ouvert tous les mercredis matins de 10 h à 11 h 15. Le Centre est situé à l'École La Prairie (4810 - 35 e rue). Info. : 343-0060.

Le mardi 1er fevrier, 19-21h, et tous les premiers mardis du mois, le Cercle Local sera ouvert
pour permettre aux francophones de se rencontrer et de discuter entre eux.

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX



Mardi 25 janvier : Assemblée générale de l'ACFA de Rivière-la-Paix au Centre communautaire à 19h30

Activités régulières :

FALHER - **Site d'accès communautaire à l'internet** ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE et FALHER - **Prématernelle**, programme pour enfants de 0 à 5 ans, joujouthèque, prématernelle francophone, prématernelle de francisation, jardinière francophone, jardinière de francisation et francophones aux couches. Info. : 837-3400.

SAINT-ISIDORE - **Le Club du Bon Temps** est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. **Danse en ligne** tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624-8182.

SAINT-ISIDORE - **La Bibliothèque** est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624-8182 ou 624-8194.

TANGENT - Le **Club de bridge** se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - La **Bibliothèque communautaire de Tangent** est ouverte le vendredi de 13 h à 16 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - **Centre historique de Donnelly** de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h . Cotisation : 15 $. Info. : Courriel : genealfa@telusplanet.net Site : http://www.telusplanet.net/public/genealfa/

RÉGION SAINT-PAUL



Les mardis 4 et 11, les mercredis 19 et 26 janvier - Rencontres du Groupe de jeux, Laurette au 645-1924.
Mercredi 19 janvier 2000 - Atelier «Me comprendre davantage», animé par Louise Joly au local du Mouvement des femmes chrétiennes. Frais d'inscriptions de 12 $ comprennent le souper (18 h) et l'atelier à 19 h. Atelier seulement : 8 $. Les places sont limitées. Inscription et information : Fabienne au 645-6604. Date limite d'inscription: le vendredi 14 janvier.

Mercredi 26 et jeudi 27 janvier 2000 - Utilisation de l'internet animé par Hugues Brodeur, de 19 h 15 à 21 h 15 au laboratoire d'informatique de l'École du Sommet. Date limite d'inscription: 21 janvier. Frais d'inscription: 5$. Info. 645-4800.

Vendredi 7 janvier 2000 - Fiesta de l'ACFA régionale de 16 à 20 h. Le prix d'entrée est de 5 $. Michèle Routier ou Roger Dallaire au 645-4800.

Activités régulières :
Le centre de ressources est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à midi. Info. : Louise Reidy au 645-5050**Club de devoirs et programme d'alphabétisation** tous les mardis et jeudis (15 h 30 à 17 h) à l'école du Sommet. Info. : Sophie Charbonneau au 645-1949.

Le bureau de l'ACFA régionale est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Info. : Michèle Routier ou Roger Dallaire au 645-4800.

Le Musée Historique de Saint-Paul (Centre culturel) est ouvert peut être ouvert sur demande en dehors des heures régulières et les groupes sont invités à prendre des rendez-vous au : 645-4800 ou 645-2131
Club du rosier organise des activités «De pied ferme», les jeudis après-midi à la salle Thérèse Trottier. Info. : 645-4800.

Site internet - **Site d'accès communautaire à l'internet** ouvert dans les bureaux de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

Cassettes vidéo en français à louer et **cartes de souhaits** à vendre à la boutique de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

Le Centre de ressources est maintenant ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h. Info. : Michèle Routier, 645-1949.

École enfantine de Saint-Paul pour les enfants de trois ans et demi à quatre ans et demi. Info. : Sophie Charbonneau, 645-1949.

Mouvement des Femmes chrétiennes se rencontre le deuxième lundi de chaque mois à 19 h 30 au Centre du MFC, 4630 - 50 Avenue. Info. : 645-3697

RÉGION WOOD BUFFALO

Les samedis 15 et 29 janvier 2000 - Club de lecture à la Garderie du Centre Communautaire Scolaire Boréal. Info. : Linda Butt (780) 791-7700

DÉCÈS CADRIN

Est décédé à Edmonton, le 16 décembre 1999, à l'âge de 85 ans, M. Léonidas Cadrin.

Il laisse dans le deuil son épouse depuis 61 ans, Adrienne; 15 enfants: Raymonde (Robert) Leroux, Marcel (Lilo), Gilles (Dolorès), André (Armande), Jean-Marc (Yolande), Réal (Iris), Céline (Wayne) Johnson, Guy (Priscille) , Gaétan (Holly), Suzanne (Jim) Rollison, Bernard (Claire), Jean-Claude (Joanne McFadden), Richard (Christine) et Gary Bowen (Laurie); 45 petits-enfants; neuf arrière-petits-enfants; trois soeurs, Sr Marie Ange, Marie-Paule et Marie-Jeanne; deux frères, Gérard et Philippe de nombreux neveux et nièces.

Il fut précédé dans la Maison du Père par une bru, Liz.

Les funérailles ont été célébrées le 18 décembre dernier à l'église Immaculée Conception par le Père Raymond Sévigny.

En lieu et place de tributs floraux, les parents et amis peuvent faire des dons à l'oeuvre de charité de leur choix.

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, **LE FRANCO** vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines Plus de 20 mots: 0,10 $ de plus par mot. Annonces encadrées: 3,50$ de plus. Vous devez ajouter 7% (TPS).
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste avant le lundi midi (12h00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 780-465-6581 avant le lundi midi.. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

LE FRANCO 201, 8527 - 91e Rue Edmonton (AB) T6C 3N1
Tél.: 780-465-6581

AVIS IMPORTANT

Le 10 janvier 2000, la clinique médicale de St-Isidore rouvrira ses portes du lundi au vendredi de 1h30 à 17h00 avec le Dr Cameron Oishi «qui parle aussi bien le français que l'anglais» Vous pourrez appeler pour un rendez-vous à compter du 6 janvier, nous aurons une réceptionniste au bureau de St-Isidore.

Tél.: 624-8890



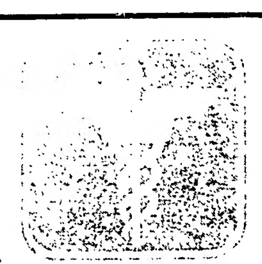
PRIÈRES

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la PRIÈRE AU ST-ESPRIT, la PRÈRE ST-JUDE et la PRIÈRE à Mère Térésa. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
8527, 91e Rue
Edmonton (AB)
T6C 3N1

Petit ou gros bobo

Le Secteur santé à votre service



- Répertoire de professionnel.les
- Réseautage
- Page Web
- Renseignements, ressources
- Promotion des services sociaux et de santé en français

ACFA provinciale
Diane Conway,
directrice,
Secteur santé
(780) 466-1680
poste 208
www.francalta.ab.ca/acfa/sante
sante@francalta.ab.ca

Paroisses francophones

Messes du dimanche

CALGARY

Ste-Famille
1719- 5 Rue S.O
samedi: 17h
dimanche: 10h30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Emile
Dimanche: 9h30

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

EDMONTON ET ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin
8410-89e Rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30 et 11h

Immaculée-Conception
10830-96e Rue
Dimanche: 10h30

St-Anne
9810-165e Rue
Dimanche: 10h30

Paroisse St-Joachim
9928-110e Rue
Dimanche: 10h30

Beaumont, St-Vital
4905-50e Rue
Dimanche: 9h30

ST-ISIDORE

Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11h30

ST-PAUL

1er, 3e et 5e samedi
à 19h30
Dimanche: à 9h30

Le Franco sur le Net:
www.francalta.ab.ca/communic.htm



Regard linguistique sur une brosse

Annie Bourret APF

Vous avez décidé de porter un toast à l'an 2000 en sablant le champagne avec des amis. Vous vous échangez les traditionnels tchin-tchin et videz vos coupes. À quelques reprises, car ce n'est pas tous les jours qu'on célèbre pareille occasion. À la bonne vôtre! Ah... prendre un p'tit coup, ch'est agréable!

Analyse linguistique - étape de l'ingurgitation. L'expression «porter un toast» est parfaitement correcte en français. Le mot «toast» vient de l'anglais, à une époque (1750) où il désignait un pain grillé épicé qu'on trempait dans une boisson. Ce bon pain épicé était comparé à la santé de la personne en l'honneur de qui on buvait. De toute façon, l'anglais l'avait adapté de «tostee», un mot d'ancien français.

«Sabler le champagne» signifie boire vite, tout d'un trait. C'est à une technique de fonderie qu'on doit cette expression, car «jeter en sable» désignait le mouvement rapide selon lequel on versait le métal en fusion dans son moule. Le pidgin, mélange de vocabulaire anglais et de grammaire chinoise, a produit «tchin-tchin». Il dérive du mot cantonais «tsing-tsing», au sens de salut. Vous pourriez tout aussi bien dire «à la bonne vôtre», «à votre santé».

Vous êtes déjà un peu pompette, mais le coup de l'étrier, ça ne se refuse pas! Oups, vous voilà complètement paqueté, maintenant. En fait, vous êtes en train de prendre une brosse...

Analyse linguistique - étape de l'ébriété. La tournure «boire le coup de l'étrier» trahit son origine ancienne (repérée en 1690) car, aujourd'hui, personne ne prend un dernier verre avant de repartir à cheval. Préférons son caractère archaïque à des adaptations contemporaines comme «le coup de l'accélérateur» ou, comme les moeurs changent, «le coup du taxi».

Aujourd'hui, «être pompette» désigne un état d'ébriété légère. Autrefois, les ivrognes avaient des «nez à pompette». On se perd en conjectures sur l'origine exacte du canadianisme «se paqueter» au sens de «s'enivrer», mais il est attesté au Petit Robert. Ne me demandez pas pourquoi, dans mon Abitibi natal, on dit «virer une brosse», ni pourquoi les Acadiens parlent de «faire une brosse». Dans l'expression «prendre une brosse», on attribue le terme brosse à une vieille prononciation régionale (Anjou) du mot broc, qui est un contenant pour transporter les liquides. En d'autres termes, on passe du contenant à l'effet causé par son contenu (l'alcool). Cela s'appelle une métonymie.

Normalement, la seule mention d'un mot comme métonymie vous donnerait le mal de bloc, mais vous avez déjà une gueule de bois in-to-lé-ra-ble en ce lendemain de veille mémorable...

Analyse linguistique - étape du mal de cheveux. Le «mal de bloc» viendrait de l'expression «mal de cornes», selon le linguiste Dulong (Dictionnaire des canadianismes de Larousse). La gueule de bois est une expression argotique qui date du XIXe siècle, elle évoque la bouche pâteuse que produit une cuite carabinée.

La morale de cette chronique est qu'il vaudrait peut-être mieux se contenter d'une bonne année du «vin de monsieur de la Fontaine», également connu sous l'appellation contrôlée de «vin du robinet».

Envoyez vos commentaires par courriel à abourret@telus.net ou à la rédaction du journal.

OFFRE D'EMPLOI

Journaliste, journal Agricom

Fondé en 1983 le journal Agricom, le seul journal agricole d'expression française de l'Ontario, est présentement à la recherche d'une personne qui pourrait assumer un poste de journaliste.
Agricom est publié 22 fois par année dans tout l'Ontario et dans plusieurs régions du Québec.

Compétences requises :
- Diplôme en journalisme ou en sciences agricoles ou formation et expérience équivalentes;
- Maîtrise de la langue française écrite et parlée;
- Habileté à pouvoir lire et parler convenablement l'anglais;
- Dynamisme, sens de l'initiative et habileté à effectuer des recherches concluantes sur un dossier;
- Intérêt profond pour les dossiers agricoles régionaux canadiens et internationaux;
- Habileté à coordonner la publication d'un journal communautaire;
- Habileté à utiliser les logiciels de traitement de textes et d'éditique.

Avantages :
- Défi stimulant pouvant mener à une carrière spécialisée dans les domaines de l'agroalimentaire ou de l'agriculture;
- Rémunération concurrentielle;
- Occasion d'approfondir des dossiers spécialisés reliés au commerce agricole international.

Lieu de travail : 2474 rue Champlain, Clarence Creek ON K0A 1N0 (situé à environ 45 minutes à l'Est d'Ottawa)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 15 janvier 2000 :
2474 rue Champlain, Clarence Creek ON K0A 1N0
ou par télécopieur : (613) 488-2541

Pour renseignements : Pierre Glaude, directeur général (613) 488-2929

Appel d'offres

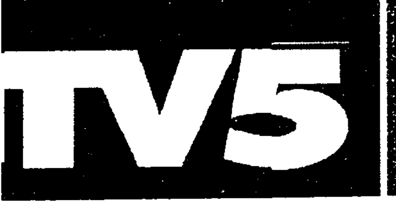
Le Secrétariat provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta est à la recherche d'un bureau de comptables agréé.es pour la vérification de ses états financiers. La firme choisie devra aussi être en mesure de produire un rapport pour l'ACFA, Le Franco et la Librairie Le Carrefour de même qu'un rapport consolidé.

La firme choisie devra être en mesure de produire ces documents en langue française.

Les bureaux de comptables agréé.es désireux de déposer leur soumission doivent la faire parvenir d'ici le 20 janvier prochain, à 16h30, sous pli confidentiel à l'adresse suivante:

Secrétariat provincial de l'ACFA
a/s M. George Arès, directeur général.
Bureau 303
8527-91e rue
Edmonton (Alberta)
T6C 3N1

Association canadienne-française de l'Alberta

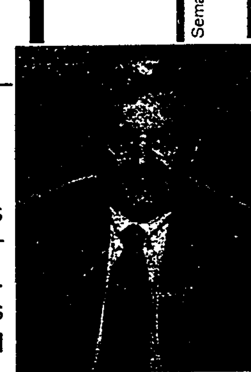


Semaine du 15 janvier

LES DICOS D'OR
LA FINALE

Samedi 15 janvier à 17 h 30
Dimanche 16 janvier à 23 h

Fidèle à la tradition, **TV5** invite les francophones et les francophiles à relever le défi de la FINALE DES DICOS D'OR. Depuis l'Opéra de Paris, en présence des finalistes et d'invités de marque, Bernard Pivot fera la lecture de la dictée.


Bernard Pivot

LA VIE À L'ENDROIT
AU NOM DE L'AMOUR

Lundi 17 janvier à 17 h 30
Mardi 18 janvier à 22 h 15
Mercredi 19 janvier à 10 h 30

Cette semaine, Mireille Dumas rencontre des gens qui vivent une grande passion, qui s'aiment pour le meilleur et pour le pire. Laissez-vous entraîner dans le tourbillon de l'amour plus fort que tout !

Mireille Dumas

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.
www.tv5.org

DÉCÈS CHAUVET

Est décédé le 4 décembre dernier, à l'âge de 87 ans, M. Paul Jean-Marie Chauvet d'Edmonton, autrefois de Legal.

Il laisse dans le deuil son épouse depuis 58 ans Simone; huit enfants: Raymond, Maurice (Simonne), Michel (Ellen), Robert (Jeanne), Ernest (Claire), Gerald (Dominique), Rose-Marie (Claude) Michaud et Anita Chauvet; 20 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; un frère Louis (Maureen) et quatre soeurs, Yvonne Chauvet, Marie (Hermans) Lefebvre, Germaine (Raymond) Santos et Jeanne (Clem) Beauchamp.

Il fut précédé dans la Maison du Père par sa fille Paulette, son petit-fils Louis,un frère Andrew et une soeur Sr Simone.

Les funérailles ont été célébrées le 8 décembre dernier à l'église St-Émile de Legal.

En lieu et place de tributs floraux on peut faire des dons au Jean Paul II Bible School. B.P. 99, Radawy, Alberta, T0A 2V0 ou au Heart and Stroke Foundation of Alberta, 10985-124e rue, Edmonton, Alberta, T5J 0L4. La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Raoyal Alexandra, unité 28.